# UGOVOR O PREDAJI I KORIŠTENJU ZGRADE

Ovaj Ugovor potpisat će se između udruženja „Altın Oran“ (u daljem tekstu donator), Srednjobosanskog kantona (u daljem tekstu Srednjobosanski kanton) i Uprave Osnovne škole Kaćuni (u daljem tekstu Uprava Škole), čije su adrese napisane ispod.

# Član 1: DEFINICIJE

**Predaje:**

**Udruženje Altın Oran**

Broj poreznog obveznika: 0610415794

Adresa: Yukarı Mah.Üsküdar Cad.Bayramlar İş Hanı 9/29 Kartal/ISTANBUL e-mail: i nfo@aoder.org.tr

# Preuzima:

**Srednjobosanski kanton**

Adresa: Stanična 43, Travnik

E-mail: k abinet.premijera@sbk-ksb.gov.ba

# Uprava Osnovne škole Kaćuni

Adresa: Kaćuni 72260 Busovača, Srednjobosanski kanton e-mail: o s.kacuni@gmail.com

# Informacije o predaji

Naziv: OSNOVNA ŠKOLA I KULTURNI CENTAR ALTIN ORAN Grad: BUSOVAČA

Mjesto: Gornja Rovna Broj parcele: 1112/2

Sastav: Zgrada se sastoji od tri odvojena dijela.

 Prizemlje; školski sprat

 Prvi sprat, sprat kulturnog centra i narodnog obrazovanja

 Potkrovlje, Ured udruženja Altin Oran i musafirhana.

# Član 2 - PREDMET UGOVORA

Predmet Ugovora je zgrada koja se sastoji od tri dijela a nalazi se na adresi Srednjobosanski kanton, grad Busovača, selo Gornja Rovna, broj parcele 1112/2, čija izgradnja je završena u skladu sa protokolom potpisanim između strana 04.04.2018. godine.

# Član 3- PREDAJA

Ova zgrada donacija je turskog naroda bratskom bosanskom narodu. Zgrada će biti predata primaocima \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Primaoci izjavljuju da su preuzeli školu u njenom trenutnom stanju. Prihvataju i izjavljuju da ne mogu zahtjevati pomoć za popravke, nadzor, održavanje ili drugi oblik pomoći nakon preuzimanja.

# Član 4 – OBAVEZE PRIMAOCA

1. U zgradi će biti Osnovna škola i Kulturni centar ALTIN ORAN. Ime škole: Osnovna škola ALTIN ORAN Gornja Rovna i naziv kulturnog centra: Kulturni centar ALTIN ORAN. U svim nazivima ALTIN ORAN bit će napisano na turskom, ostali dijelovi mogu biti na bosanskom. U svim službenim zapisima naziv će se koristiti u istom obliku.
2. Ovo ime ne može se mijenjati ni pod kojim uslovima bez pisanog pristanka donatora. Izmjene u nazivu ne mogu se uraditi čak iako bi se zgrada djelimično ili u potpunosti oštetila ili ako bi se djelimično ili u potpunosti obnavljala. U protivnom donator može raskinuti Ugovor potpisan između stranaka i zahtjevati prava na imovinu škole i prava na troškove koji su napravljeni.
3. Zgrada je izgrađena za potrebe Osnovne škole, Kulturnog centra i Centra za javno obrazovanje i bez pisanog pristanka udruženja Altin Oran ne može se koristiti u druge svrhe.
4. Zgrada se ne može u potpunosti prepisati nekome, dati na korištenje ili izdavati. Ovakva upotreba, bez pisanog oblika sporazuma sa udruženjem Altin Oran, smatrat će se razlogom za prekid ovog Ugovora potpisanog između stranaka.
5. Promjene koje će se dešavati u arhitektonskom planu i korištenju bit će poduzete zajedničkim dogovorom uz pismeno obavještenje donatoru.
6. Primaoc će se pobrinuti za zaposlenike koji će raditi u školi.
7. Sva pokretna i nepokretna imovina; školski namještaj, tehnička pomagala, obrazovni materijal i vizuelni materijali, koja će biti predata (EK-1LISTE) po isporuci bit će evidentirana u protokularnoj evidenciji i zakonski obaveznoj evidenciji.
8. Sva pokretna i nepokretna imovina spomenuta u prethodnoj tačci ne može se zamijeniti, iznijeti iz škole, koristiti u drugoj školi ili ustanovi, prodati i slično bez saglasnosti udruženja Altin Oran.
9. Troškovi održavanja i popravke opreme i uređaja koji su evidentirani u popisu obaveza su primaoca.
10. Sve obaveze vezane za zgradu, sve vrste dugova nakon datuma preuzimanja obaveza su primaoca.

# Član 5 – ZAJEDNIČKE ODREDBE

1. Školski sprat (prizemlje) bit će pod isključivom upotrebom i odgovornošću Uprave Škole.
2. U arhitektonskom planu škole prostorija sa oznakom Z-08 u prizemlju, koristit će se kao ured za vezu opštine Busovača. Sav namještaj i troškove ovog ureda osigurat će opština Busovača.
3. Sprat Centra za kulturu i Centra za javno obrazovanje (prvi sprat) koristit će se za kulturne događaje, konferencije, kurseve, radionice (rukotvorine, likovne umjetnosti, vizuelne umjetnosti i slično). Ove aktivnosti bit će otvorene za javnost.
4. Kombinovanjem prostorija pod oznakama G-02 I G-03 u arhitektonskom planu koristit će se kao višenamjenska dvorana, biblioteka, konferencijska sala i sala za događaje. Ovu prostoriju će Uprava Škole bezuslovno koristiti kao biblioteku i salu za događaje.
5. Prostorije Centra za javno obrazovanje, u arhitektonskom planu pod oznakom G-01 i G-06 koristit će se za rukotvorine, umjetnost, tekstil i slične radionice. Upotreba ovih prostorija bit će u nadležnosti udruženja Altin Oran uz saradnji sa Općinom Busovača i Upravom Škole.
6. Prostorija pod oznakom G-08 u arhitektonskom planu Centra za javno obrazovanje, škola će koristiti kao „muzičku učionicu“.
7. Namjena prvog sprata zgrade (Kulturni centar i Centar za javno obrazovanje) ne može se izmijeniti bez dogovora sa udruženjem Altin Oran.
8. Vlada kantona i Uprava škole mogu koristit Kulturni centar za sve vrste događaja. Udruženje Altın Oran će pod uvjetom da najmanje dvije sedmice unaprijed obavijesti Upravu Škole ili dobijanjem dozvole koristiti prostorije Kulturnog centra i Centra za javno obrazovanje. Također Udruženje može koristiti Kulturni centar u skladu sa zakonom Federacije BiH.
9. Institucije koje predstavljaju Republiku Tursku TIKA i Institut Yunus Emre koristit će Centar za kulturu bez traženja dozvole od Udruženja Altın Oran (Golden Ratio) ali uz saopštenje Upravi Škole najmanje dvije sedmice unaprijed. Ambasada Republike Turske i konzulati koristit će prostorije pod istim uslovima.
10. Institut Yunus Emre koristit ce Centar za kulturu za održavanje kurseva za učenike i odrasle uz prethodno obavještenje Upravi Škole.
11. Potkrovlje zgrade (drugi sprat) koristit će se kao dvije sobe za goste i kao ured Udruženja Altın Oran (Golden Ratio). Ova namjena ne može se mijenjati bez dozvole Udruženja Altın Oran (Golden Ratio).
12. Sobe za goste bit će otvorene za goste Srednjobosanskog kantona, Uprave Škole i Udruženja Altın Oran (Golden Ratio). Za upravljanje, održavanje i čiščenje soba za goste bit će potpisan poseban memorandum između općine Busovača i Udruženja Altın Oran (Golden Ratio).
13. U potkrovlju škole (drugi sprat) bit će smješten arhiv za Upravu Škole.

**Član 6** - Sva pitanja koja će se dešavati u budućnosti a nisu obahvaćena ovim Ugovorom rješavat će se međusobno i o njima će se međusobno odlučivati, između strana potpisnica.

**Član 7** - Nastali sporovi će se rješavati između stranaka zajedničkim dogovorom. Za nesporazume koji se neće moći riješiti bit će nadležni lokalni sudovi.

**Član 8** – Strane koje su potpisale Ugovor su unaprijed definisale da u slučaju više sile i vanrednih okolnosti (rat, prirodna katastrofa, epidemija i sl.) ili u slučaju da zgradu koriste i njom upravljaju treća lica koja nisu potpisnici Ugovora i koja krše međunarodne zakonske propise i očigledno krše Ugovor, zgradu koja je predmet ovog Ugovora prenesu na udruženje Altin Oran.

**Član 9** – U slučaju više sile i u gore navedenim slučajevima primjenjivat će se tursko pravo i međunarodno pravo, a nadležni sudovi bit će sudovi Turske i međunarodni sudovi. Stranke su se složile i unaprijed prihvatile da je isključivo ovlašteno tursko pravosuđe.

**Član 10** – Adrese stranaka navedene u ovom Ugovoru su adrese stranaka za pravno saopštenje. Obavijesti između stranaka bit će valjane ako se pošalju na e-mailove navedene u ovom Ugovoru. Obavještenja poslana na ove adrese smatrat će se valjanima osim ako druga strana ne bude obavještena o promjenama adresa najmanje u roku od sedam radnih dana.

**Član 11** – Ovaj Ugovor pripremljen je i na turskom i na engleskom jeziku, a u slučaju sukoba u razumijevanju i tumačenju Ugovora, kopija na turskom jeziku bit će uzeta u obzir.

# STUPANJE NA SNAGU

**Član 12** - Ovaj Ugovor stupa na snagu od dana potpisivanja.

**Član 13** - Za sprovedbu odredbi ovog Ugovora zaduženi su Udruženje Altın Oran, Srednjobosanski kanton i Osnovna škola Kaćuni.

Ovaj Ugovor sačinjen je u šest primjeraka, tri na engleskom i tri na turskom jeziku i stupa na snagu danom potpisivanja \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ godine.

# PREDAJU : PREUZIMAJU :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| TURSKA UDRUŽENJEALTIN ORAN | SREDNJOBOSANSKI KANTONPremijer kantona:Tahir Lendo, dipl.ing. | UPRAVA OSNOVNE ŠKOLE KAĆUNI |

**EK – 1 LISTA INVENTARA**

1. **PROSTORIJA POD OZNAKOM Z-01(TIRKIZNA UČIONICA)**
	1. Pametna tabla Viewsonic Vieboard 65“ 1 kom
	2. VİEWSONIC WB-WMK-001-2C VS18756 2 kom
	3. 120x180 cm bijela čelična emajlirana tabla 2 kom
	4. Učiteljski sto 1 kom
	5. Učiteljska stolica 1 kom
	6. Sto za učenike 9 kom
	7. Sto za učenike s prednjom pločom 3 kom
	8. Stolica za učenike 24 kom
	9. Stakleni ormar za učionicu 1 kom
	10. Ormar za učenike sa 6 vrata 4 kom

# PROSTORIJA POD OZNAKOM Z-04 (NARANDŽASTA UČIONICA)

* 1. Pametna tabla Viewsonic Vieboard 65“ 1 kom
	2. VİEWSONIC WB-WMK-001-2C VS18756 2 kom
	3. 120x180 cm bijela čelična emajlirana tabla 2 kom
	4. Učiteljski sto 1 kom
	5. Učiteljska stolica 1 kom
	6. Sto za učenike 9 kom
	7. Sto za učenike s prednjom pločom 3 kom
	8. Stolica za učenike 24 kom
	9. Stakleni ormar za učionicu 1 kom
	10. Ormar za učenike sa 6 vrata 4 kom

# PROSTORIJA POD OZNAKOM Z-02 ( KANCELARIJADIREKTORA)

* 1. Sto za direktora 1 kom
	2. Stolica za direktora 1 kom
	3. Stolica za goste 2 kom
	4. Klub sto 1 kom
	5. Polica 1 kom
	6. Računar Lenovo V30A i3 11FT004QTX14 AIO 1 kom

# PROSTORIJA POD OZNAKOM Z-03 (ZBORNICA)

* 1. Ormar za odjeću 1 kom
	2. Ormar za učitelje sa šest odjeljaka 1 kom
	3. Sto za zbornicu 1 kom
	4. Računar Lenovo V30A i3 11FT004QTX14 AIO 1 kom
	5. Epson 6. ....